

AEGRI Somnia

A live performance

Sonido- Jawad Nawfal [Munma]

Visuales- Caroline Tabet [Engram]



البيت العربي Casa Árabe

Concierto audiovisual de los artistas libaneses MUNMA & ENGRAM

Presenta: Casa Árabe e IN-SONORA VII
27 de marzo
Hora: 20 horas.
Entrada libre hasta completar el aforo.

Sede de Casa Árabe
c/ Alcalá, 62, Madrid
www.casaarabe.es

AEGRI Somnia es una actuación en directo que consiste en una yuxtaposición de música y vídeo, con los sonidos electrónicos del proyecto **Munma** (Jawad Nawfal) y las fotos de archivo de **Engram** (Caroline Tabet).

AEGRI Somnia forma parte de un proceso que nació en la década de 1950, en los experimentos del diseñador de sonido Pierre Schaeffer, que trabajaba en el prestigioso Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (IRCAM) del Centro Pompidou.

Originalmente realizado para el Festival de Avignon en 2009, **AEGRI Somnia** fue creado cuando los organizadores del festival encargaron a Jawad Nawfal trabajar en la unión de música y vídeo. A partir de secuencias de vídeo del archivo de Caroline Tabet, la pareja comenzó a trabajar superponiendo capas de imágenes con sonido.

El resultado es una performance de 40 minutos que nos absorbe y, dejando a un lado la narrativa, nos transporta a un viaje incómodo para la psique. Se trata de una narración sobre la percepción de la realidad que crea una suerte de “tercera dimensión” como resultado de la yuxtaposición del vídeo y el sonido.

El trabajo incluye pistas previamente compuestas por el proyecto de música electrónica



de Munma, incluido su trabajo “Aegri Somnia”, del Album “Unholy Republic”(2008), en el que Nawfal recrea un paisaje sonoro industrial, con vibraciones, golpes y silbidos.

Los vídeos de Tabet proporcionan un contrapunto a los sonidos de Nawfal. Ella utiliza películas super 8, de grano blanco y negro, mezclando imágenes digitales y analógicas, para crear un punto de vista omnisciente, como desde un satélite, de la ciudad de Beirut. Los elementos del vídeo se dividen en una serie de movimientos temáticos, que van desde la interpretación urbana de la ciudad a visiones más abstractas.

Un motivo frecuente es la línea del horizonte de Beirut así como el paisaje urbano de El Cairo. Un vuelo a vista de pájaro del intenso tráfico de ida y vuelta a través del Nilo se alterna con personajes sombríos que están al acecho debajo de puentes.

A veces Tabet incursiona en la abstracción con sus tomas; vistas desde la azotea de chimeneas, antenas de televisión y cables de teléfono formando redes caóticas contra el cielo pálido.

(*) Textos extraídos del artículo *Experiencing a dream without sleeping*, de Matthew Mosley. Publicado el 4/3/2011 por el periódico libanés *The Daily Star*.



IN-SONORA

VII MUESTRA DE ARTE SONORO E INTERACTIVO

IN-SONORA en su séptima edición presenta a una joven generación de creadores de muy diversas nacionalidades, con propuestas de instalación, evento, net.art, escuchas y vídeo. Hasta el 29 de abril podremos disfrutar en varias sedes de Madrid de la creación más innovadora. Para seguir toda la programación os invitamos a visitar: www.in-sonora.com

Caroline Tabet - ENGRAM (Beirut, 1974)

www.egrambeirut.com

Nació en el Líbano y se crió en Francia donde estudió fotografía a principios de los años 90. Trabajó en París como asistente de fotografía en el mundo de la moda y de los medios de comunicación, antes de unirse a una agencia libanesa de producción de cine en Beirut en 1995. Entre 1996 y 2000 trabajó como fotógrafa *freelance* y como ayudante de dirección en varios sets de filmación en Francia y el Líbano. En el año 2000, Tabet fundó el colectivo de arte Art.Core, con sede en el Líbano, que reúne el trabajo de pintores, fotógrafos, músicos y videoartistas que presentan su trabajo bajo el formato de muestras y conciertos de música electrónica experimental en el centro de Beirut. En 2002 dirigió su primer cortometraje, titulado *Faim de Communication*, editado y distribuido por el sello independiente Lowave (www.lowave.com). En 2003 en colaboración con la fotógrafa Joanna Andraos, conformó Engram: una plataforma que tiene como objetivo producir series fotográficas e instalaciones combinando la fotografía (tanto en gelatina de plata y digital) y el vídeo, con un enfoque en la búsqueda de la identidad humana y su lugar en la mitología urbana. Tabet y Andraos han exhibido como Engram en el Líbano, Francia y Alemania entre 2003 y 2008. Mientras tanto, continúa con su trabajo individual como fotógrafa y artista visual.

Jawad Nawfal - MUNMA (Beirut, 1978)

www.myspace.com/munma

Estudió Audiovisuales y Cinematografía en el Instituto IESAV en Beirut, especializándose en diseño de sonido. En 2001 formó Altered Ear, un laboratorio de investigación de sonido y composición, interesado en explorar y vincular diversos medios de ayuda a la composición por ordenador.

Munma fue creado por Jawad Nawfal en el verano de 2006, tras la guerra de Israel contra el Líbano. En este trabajo se exploran armonías orientales y patrones rítmicos, con música tradicional *sampleada*, fragmentos de discursos de radio con un estado de ánimo general sombrío y reflexivo. Munma ha producido tres EPs, titulados "34 Days" (2006), "Black Tuesday" (2007) y "Unholy Republic" (2008), publicados por el distribuidor libanés Incognito. En mayo de 2010, Jawad Nawfal lanzó Munma "Previews & Premises". Producido por el sello alternativo Líbano Ruptured, el álbum se compone de 8 temas, grabados entre 2006 y 2010, que reflejan nuevas preocupaciones artísticas y arrojan luz sobre las nuevas directrices de este prolífico artista.



Casa Árabe es un consorcio formado por:

